

**ДОГОВІР № 4FILM1-30548
про надання гранту**

м. Київ

« 15 » вересня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "КНОСТУДІЯ ІНТЕРФІЛЬМ" (далі – Грантоотримувач), в особі директора Фетісової Олени Леонідівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Місія Мольфара» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 15 листопада 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

**III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК
РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума гранту становить 486 675 грн. 00 коп. (чотириста вісімдесят шість тисяч шістсот сімдесят п'ять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;

6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неонацизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди

наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;

9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими – дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі – матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати стримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інакше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цієї метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути зображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кінотовиробництвом);

витрати на утримання установ, організацій, в тсму числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для поданя на конкурсну програму Фонду;

втррати, в результаті курсових різниць;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2021 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається стриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).

7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проєктна заявка;

додаток 2 - кошторис Проєкту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО
"КІНОСТУДІЯ ІНТЕРФІЛЬМ"

Юридична адреса:

01003, м. Київ, бульвар Дружби Народів,
14-16

Адреса для листування:

01003, м. Київ, бульвар Дружби Народів,
14-16

ЄДРПОУ: 22916283

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Райфайзен Банк
АВАЛЪ"

Р/р: UA293808050000000026003743812

Тел.: +38 (067) 233-54-60



В.Г. Берковський

Директор



О.І. Фетісова

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4FILM1-30548

від «15» вересня 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Розвиток кінопроєкту

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4FILM1-30548

Назва проєкту: Місія Мольфара

Візитна картка

Конкурсна програма

Розвиток кінопроєкту

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

Місія Мольфара

Назва проєкту англійською мовою

Molfar's Mission

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ, Україна

Початок проєкту

Вересень 2021 року

Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)

2021-11-15

Тривалість проєкту в місяцях

2.5



Директор *[Signature]* О.Л. Ретісова

Формат проекту

наживо

Пріоритетний сектор

аудіовізуальне мистецтво

Основний продукт

Презентаційний пакет

Ключові слова за напрямками

художній фільм

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Козир Володимир Георгійович

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Продюсер, координатор проекту

Загальна інформація про проект

Коротка інформація про проект

Мета проекту – написання сценарію та створення презентаційного пакета повнометражного ігрового фільму для дітей, юнацтва та сімейного перегляду «Місія Мольфара». Фільм розповідає про пригоди та дорослішання дівчинки, яка перебуває у полоні підліткових комплексів. У день шістнадцятиріччя Христя дізнається, що вона - нащадок білого мольфара. Із секретною місією дівчина відправляється у паралельний світ врятувати предків, поневолених чорним мольфаром Горучом. Результати проекту дадуть можливість представляти майбутній фільм на копродукційних ринках, подавати документи на фінансування до Держкіно, Канадських публічних фондів (CMF, Telefilm Canada, Creative BC), Netflix, телеканалам та дистриб'юторам, що дозволить стверити



Директор *[Signature]* О.А. Рибісова

конкуентоспроможний на міжнародному ринку фільм, як україно-канадську копродукцію.

Коротка інформація про проект англійською мовою

The purpose of the project is to write a script and create a presentation package of a full-length feature family film for children and youth *Molnar's Mission*. The film tells a story about the adventures and adulthood of the girl who lives in teenage complexes. One day, sixteen-year-old Chrystia finds out that she is the descendant of White Molnar. The girl goes to the parallel world with a secret mission to save the ancestors enslaved by black Molnar Horun. The project results will allow presenting the package at coproduction markets, submitting documents for financing to the Ukrainian State Film Agency, Canadian Public Funds (CMF, Telefilm Canada, Creative BC), Netflix, TV channels and distributors, and finally, produce a competitive at the international market movie as Ukrainian-Canadian coproduction.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

486675.00

Загальний бюджет проекту

486675.00

Сума співфінансування

0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

0.

Сума реінвестиції

0

Партнери проекту

Партнер

Компанія GOOD FISH PRODUCTION Inc., 1010-509 Бікрофт Рсуд, M2N0A3, Торонто, Канада, продюсер Анастейжа Павлович. Зацікавлена у спільному виробництві проекту. На етапі девелопменту надає



Директор А. Ренісов

інформаційну та консультативну підтримку щодо місць зйомок в Канаді, консультуватиме під час написання сценарію та підготовки презентаційних матеріалів з точки зору подання для фінансування у Канадські фонди. Партнерство підтверджене Листом про зацікавленість у співпраці.

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Не стосується

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Приватне Підприємство "Кіностудія Інтерфільм"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Private Enterprise Interfilm Production Studios

Організаційно-правова форма

Приватна організація (установа, заклад, підприємствс)

Код ЄДРПОУ

22816283

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

<https://drive.google.com/drive/folders/1GqHIMN0WasqI3lb4NpZinQWUQIzqOEby?usp=sharing>

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм (основний)

Дата реєстрації організації

Директор  *Петіісолз*

2001-02-16

Юридична адреса організації

Бульвар Дружби Народів 14-16, Київ, 01003, Україна

Поштова адреса організації

Бульвар Дружби Народів 14-16, Київ, 01003, Україна

Область (відповідно до юридичної адреси)

Київська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

www.interfilm.net

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Фетісова Олена Леонідівна

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

Директор  *Фетісова*

- Фетісова Олена Леонідівна. громадянка України

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту

Офісне обладнання, нематеріальні активи - права власності на художні та документальні фільми, створені "Кіностудією Інтерфільм", власні кошти.

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Ні

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?

Ні

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

"Ефір" (2018), художній фільм, режисер Кшиштоф Зануссі, створений за підтримки Держкіно та публичних фондів Польщі, Угорщини, Литви та Італії. "Кіностудія Інтерфільм" український продюсер фільму. Сума


Директор *О. Фетісова*

фінансування Держкіно 16 475 218, 80 грн (шістнадцять мільйонів чотириста сімдесят п'ять тисяч двісті вісімнадцять грн 80 коп.) без ПДВ.
Трейлер: <https://www.youtube.com/watch?v=ytPqArZoYQk> • Римський МКФ, головний конкурс, Італія, 2018 • Варшавський МКФ, Головний конкурс, Польща, 2018 • Фестиваль польського кіно у Гдині, головний конкурс, Польща, 2018 • МФК Camerimage, головний конкурс, Польща, 2018 • Торунський IFF Tofifest, головний конкурс, Польща, 2019 • IFF у Санта-Барбарі, Міжнародний конкурс, США, 2019 • Festival de Cine de Punta del Este, Офіційна програма, Куба, 2019 • МКФ у Софії, Офіційна програма, Болгарія, 2019 • Європейський кінофестиваль у Чикаго, офіційна програма, США, 2019 • МКФ у Гонконгу, офіційна програма, 2019 • Кінофестиваль GoEast, офіційна програма, Німеччина, 2019

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття

Вихід на екрани нового фільму для сімейного перегляду – це завжди очікувана подія в усьому світі. Україна – не виключення. Але аналіз українського ринку кіно останніх десятиліть демонструє дефіцит саме художніх фільмів для цієї аудиторії. Серед найбільш яскравих релізів останніх років не можна не згадати перший і поки єдиний український музичний фільм-казку «Прикольна казка» (2008), спродюсований нашою компанією, дитячий фільм у жанрі фентезі, який з'явився 10 років потому, фільм «Сторожова застава» (2017), сімейну кінокомедію «Григоди С Миколая» (2018) та фантастичний пригодницький фільм «Фокстер & Макс» (2019).

Звичайно, кількість такого продукту є недостатньою для 45 мільйонної України. Для порівняння в США в одному тільки 2020 році було випущено понад 150 сімейних фільмів.

Тож, для культурного контексту України створення сімейного фільму «Місія Мольфара» у вельми популярному жанрі пригод та фентезі та це з використанням українського етносу та міфічних персонажів у стилістичній з сучасністю та історичним минулим України та Канади, з використанням у виробництві новітніх технологій є надзвичайно актуальним та жаданим для аудиторії та сприятиме укріпленню позитивного іміджу України у світі.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТУ?

В рамках програми буде створено основу (написаний сценарій та створений презентаційний пакет) для подальшої реалізації художнього фільму «Місія



Мольфара». Створення якісного презентаційного пакета проєкту фільму сприятиме конкурентоспроможності кінопроєкту на ринку при подальшому пошуку фінансування. Крім того, реалізація завдань проєкту призведе до відкриття нових імен серед акторів дітей та підлітків, а, також в цілому до збільшення якісних фільмів для дітей та сімейної аудиторії. До того ж автор сценарію проєкту отримає унікальну можливість зосередитись на написанні сценарію та зміцнити свою майстерність у команді професіоналів. Під час виконання проєкту буде продовжено співпрацю з партнером та копродюсером проєкту канадською компанією GOOD FISH PRODUCTION щодо підписання копродукційної угоди та отримання надалі фінансування проєкту від канадських фондів.

Обґрунтуйте важливість проєкту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Наша компанія вже протягом двадцяти років наполегливо працює над створенням копродукційних проєктів та формуванням позитивного іміджу України у світі. Це – стратегічний напрямок нашої роботи. Зсі художні, та деякі документальні проєкти створені «Кіностудією Інтерфільм» в офіційній копродукції, зокрема з Францією, Польщею, Литвою, Естонією, Грузією, Італією, Вірменією, Угорщиною.

Створення копродукційного фільму з Канадою в рамках нещодавно підписаної угоди між Україною та Канадою про спільне кінематографічне виробництво є для нас дуже важливим викликом. Тому, стримавши в результаті виконання проєкту сценарій та презентаційний пакет, ми зможемо продовжити розвиток та, разом з канадським партнером, розпочати пошук фінансування виробництва фільму, як в Україні, так і в Канаді.

Чому проєкт є унікальним?

Унікальність проєкту «Місія Мольфара» полягає у створенні художнього україно-канадського фільму для дітей та сімейного перегляду, історія якого побудована на українській міфології та за участю міфологічних персонажів. Крім того, сюжет фільму передбачає переплетення сьогодення з історією України та Канади.

Попередньо вивчивши наявність подібних або схожих проєктів у культурному просторі, ми не знайшли подібних з аудіовізуальної царини, а на доповнення та розширення створеної за підтримки Українського культурного Фонду платформи дослідження та диджиталізації Чарівний Світ.UA, ми націлені розширити аудиторію тематики та створити унікальний аудіовізуальний твір – кінофільм для сімейного перегляду. На нашу думку, в

Директор

О. А. Ретісова

культурному просторі це мультиплікує ефект та залучить максимальну широку аудиторію, в тому числі й міжнародну, сприяючи розповсюдженню культурологічної інформації про Україну та зміцненню її позитивного культурного іміджу.

До того ж автори проекту мають вагомий досвід у виробництві високоякісного кінсконтенту у копродукції, зокрема, створення фільму-казки «Прикольна казка» про пригоди та перетворення, а автор сценарію Олена Фетісова під час створення відзначеного багатьма нагородами художнього фільму «Параджанов», набула унікального досвіду під час дослідження українського етносу, пов'язаного з контекстом фільму «Тіні забутих предків».

Чому проект є інноваційним?

Інноваційність проекту ми вбачаємо у використанні новітніх технологій у виробництві фільмів для створення міфологічних персонажів та фантазійної атмосфери за допомогою 3D графіки, імплементації створених образів в живе зображення. Ми плануємо поєднати художні таланти українських художників з найкращими технічними фахівцями з виробництва спецефектів, які працюють в Канаді, та зиробляють спецефекти для більшості Голлівудських картин. Попередні домовленості ми вже маємо.

Основна мета проекту

Основною метою проекту є створення сценарію та презентаційного пакета для подальшого розвитку та виробництва конкурентоспроможного художнього фільму для дітей та сімейної аудиторії «Місія Мольфара», що сприятиме збільшенню кількості якісного аудіовізуального продукту у культурному просторі України.

Цілі проекту

Ціль

Створити презентаційний пакет проекту художнього фільму для дітей та сімейної аудиторії «Місія Мольфара».

Завдання

1. Створити сценарій художнього фільму для дітей та сімейної аудиторії «Місія Мольфара». 2. Розробити матеріали для презентаційного пакета художнього фільму «Місія Мольфара» для представлення фондам, інституціям, партнерам для пошуку подальшого фінансування, який складається з докладної та візуалізованої біблії персонажів.

Директор
"Кіностудія
Інтерфільм"
Олена Фетісова

логлайну та вдосконаленого синопсиса, режисерського бачення, стратегії просування, презентаційного візуального матеріалу, який відбиває художній стиль, кольорову гаму, загальний настрій фільму.

Результат 1

Написаний сценарій художнього фільму «Місія Мольфара».

Результат 2

Розроблені матеріали презентаційного пакета фільму «Місія Мольфара», які складаються з докладної та візуалізованої біблії персонажів, логлайну та вдосконаленого синопсиса, режисерського бачення, стратегії просування, презентаційного візуального матеріалу, який відбиває художній стиль, кольорову гаму, загальний настрій фільму.

Індикатори досягнення результатів

Відповідно до робочого плану та в межах кошторису:

1. Створено кіносценарій відповідно до стандартів кіноіндустрії - 90 сторінок.
2. Зроблено переклад сценарію англійською мовою.
3. Розроблено докладну біблію персонажів з візуальним представленням та драматургічною аркою – не менше 10 аркушів. Зроблений його переклад англійською.
4. Вдосконалено логлайн, зроблений його переклад англійською.
5. Написаний розширений синопсис – до 2-х аркушів. Зроблений його переклад англійською.
6. Написане режисерське бачення з перекладом англійською мовою – до 3 аркушів.
7. Вдосконалено стратегію просування з перекладом англійською мовою – до 2 аркушів.
8. Розроблено мудборд проекту, який відбиває художній стиль, кольорову гаму, загальний настрій фільму - не менше 7 аркушів.

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту

Пряма аудиторія проекту складається з декількох категорій:

1. Національна цільова аудиторія, а саме:
 - Експерти українських державних інституцій, що фінансують виробництво кінопроектів - УКФ, Держкіно та Мінкульт України. Слід зазначити, що держава за роки незалежності підтримала виробництво 16-ти проектів повнометражних художніх фільмів для дітей та юнацтва.
 - Учасники копродукційних ринків, які проводяться на території України у

Директор  *Петрівська*

складі МКФ «Молодість» (акредитується близько 300 гостей), Одеського міжнародного кінофестивалю (акредитується близько 300 гостей), медіа-форуму Kyiv Media Week (акредитується до 200 гостей), Міжнародного дитячого медіа-фестивалю «Дитятко» (акредитується до 150 гостей).

- [?] Виробничі відділи українських телеканалів, які займаються дитячим контентом.

2. [?] Міжнародна цільова аудиторія, а саме:

- [?] Канадські загальнодержавні публічні фонди (Telefilm Canada та CMF) та канадські регіональні фонди.

- [?] Виробничі відділи дитячих канадських телеканалів Kids Networks YTV, Treehouse, TELETOON, Disney Junior Canada, CBC KIDS, Disney Junior Canada та Nickelodeon Canada.

- [?] Виробничі підрозділи стрімінгових платформ Netflix Canada, HBO Canada та APPLE TV Canada, які відповідають за дитячий контент.

Зазначені фонди, телеканали та стрімінгові платформи є важливою складовою частиною прямої аудиторії проекту, оскільки наш проект має зацікавленого канадського копродюсера, який буде безпосередньо звертатися в ці інституції за фінансовою підтримкою виробництва проекту.

- [?] Учасники Міжнародних копродукційних ринків (оскільки ми розраховуємо на залучення до реалізації проекту копродюсерів з інших країн, а також міжнародних дистриб'юторів, фінансистів та sales agents), зокрема Producer's Network на кіноринку Marché du Film Канського міжнародного кінофестивалю (на якому акредитується близько 500 продюсерів з усього світу); Berlinale Co-Production Market в рамках European Film Market Міжнародного Берлінського Кінофестивалю (на якому акредитується близько 600 досвідчених міжнародних продюсерів, представників кіно фондів, дистриб'юторів, sales agents, фінансистів, представників телеканалів); International Financing Forum (IFF) в рамках Міжнародного кінофестивалю в Торонто (на якому акредитується близько 500 кіно професіоналів), Junior Co-production Market в рамках найбільшого міжнародного кінофестивалю фільмів для дітей CINEKID в Амстердамі (на якому акредитується близько 200 представників кіноіндустрії, половину з яких складають продюсери, а іншу фінансисти, які шукають нові проекти для участі в їх реалізації).

- [?] Члени Європейської Асоціації дитячого кіно European Children's Film Association (ECFA), яка об'єднує близько 150 кінематографів - продюсерів, промоутерів, дистриб'юторів, демонстраторів фільмів, представників телеканалів, кіно шкіл, організаторів кінофестивалів, які підтримують розвиток кіно для дітей та юнацтва у всіх аспектах - культурному, економічному, естетичному, соціальному політичному та

Директор  О. Петіюва



навчальному. ЕСFA щоквартально видає на своєму сайті спеціалізований журнал, в якому надає інформацію про нові цікаві проекти, публікує новини та інтерв'ю з кінопрофесіоналами.

• Користувачі комп'ютерної мережі Internet Movie Database (IMDB), в якій ми плануємо розмістити матеріали презентаційного пакету проекту. Загальна аудиторія IMDB складає 83 мільйони кінопрофесіоналів. Ми розраховуємо отримати близько 10000 переглядів сторінки проекту фахівцями дитячого кіно.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію проекту

До опосередкованої (непрямої) аудиторії проекту належать:

- Українські телеглядачі та радіо слухачі, які отримають інформацію про проект шляхом передачі повідомлень по радіо та телебаченню. Плануємо охопити аудиторію до 100000 чоловік.

- Користувачі Facebook та Instagram, які зацікавлені сторінкою проекту в цих мережах – діти, підлітки та їх батьки, вчителі, вихователі дитячих дошкільних закладів, студенти, любителі української міфології, історії української еміграції (глядачі майбутнього фільму). Розраховуємо до 20000 переглядів сторінки проекту на цих платформах.

- Представники української діаспори в світі. Канадський копродукер планує представити проект українським культурологічним інституціям Канади, та поширити інформацію про проект на їх платформах.

Розраховуємо до 20000 переглядів.

- Кінопрофесіонали, які відвідують сайт компанії-заявника «Кіностудія «Інтерфільм». Розраховуємо до 5000 переглядів.

- Програмні директори українських Міжнародних кінофестивалів для дітей, підлітків та фільмів для сімейного перегляду з конкурсною програмою («Чілдрен Кінофест» та «Дитятко»), 92 спеціалізованих міжнародних кінофестивалів фільмів для дітей/підлітків з конкурсною програмою та 22 Міжнародних кінофестивалів із спеціальною конкурсною секцією фільмів для дітей/підлітків. Зазвичай, представники фестивалів відвідують копродукційні ринки, постійно переглядають сторінки нових проектів на IMDB, слідкують за розвитком проектів, які вони вподобали, та потім запрошують реалізовані проекти для конкурсної та позаконкурсної програми своїх фестивалів.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Для визначення культурних потреб та інтересів аудиторії проекту ми врахували наш багаторічний досвід в кіноіндустрії, результати опитувань, які ми проводили під час персональних зустрічей з відомими кіно

Директор  П. Ретісов

професіоналами на міжнародних кіно форумах та висновки фундаментальних досліджень ринку дитячого кіно, зокрема «European children's films: numbers, challenges & questions» (автор Steffi Ebert), «Audiovisual Media for Children in Europe: The Theatrical Circulation of European Children's Films; Television for Children» (автор European Audiovisual Observatory), «Kids Animation Show and a Drama Market Report 2021» (автор FOX 40 WICZ TV). Зазначені матеріали свідчать про надзвичайно високий попит кіно ринку на високякісні сценарії та презентаційні пакети дитячих проєктів.

Також ми врахували значний запит українського суспільства на фільми для дитячої/юнацької аудиторії та сімейного перегляду, який знайшов своє відображення у тому, що всі українські державні інституції, які опікуються розвитком українського кіно (УКФ, Держкіно та Мінкульт), мають у своїх пріоритетах підтримку високоякісного контенту для дітей.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Створений за результатами проєкту сценарій та презентаційний пакет буде представлено під час конкурсів та пітчінгів у Держкіно та Мінкульті для отримання державної підтримки, а також для представлення українським телеканалам.

Візуальні матеріали проєкту ми будемо використовувати для публікацій інформації про проєкт у каталогах, для публічних презентацій, при спілкуванні із ЗМІ, а також для публікацій в соціальних мережах та ресурсах.

Англійська версія сценарію та презентаційні матеріали англійською мовою будуть використовуватись нами та нашими канадськими колегами для представлення проєкту в Канадські фонди підтримки кіно, а також для подання проєкту до зарубіжних телевізійних каналів, співпраці з потенційними дистриб'юторами, ко-продюсерами та сейлз агентами під час кінофорумів та особистих зустрічей.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проєкту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними

Враховуючи наш значний досвід у співпраці с інституціями та лідерами думок у нашій багаторічній діяльності, ми маємо намір зацікавити у проєкті українські та міжнародні інституції через участь у конкурсах, пітчінгах, презентаціях, через особисті контакти, листування, публікації у ЗМІ та соціальних мережах та ресурсах. Серед таких інституцій: Українська діаспора



Директор О.А. Петришова

Канади (Конгрес українців Канади, фундація Тараса Шевченка), США (Український конгресовий комітет Америки) та Європи (Українські інститути), Мінмолодьспорт, Держкіно, Мінкультури, місцеві ради та кінокомісії, Міносвіти, Українська благодійна організація «Надія і життє для дітей», Національна Спілка кінематографістів, Українська кіноакадемія. Крім того, на проєкт будуть вливати Канадський медіа Фонд, Провінціальні фонди підтримки кіно, канадські телеканали тощо, відносини з якими буде підтримувати канадський кс-продюсер.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Для поширення інформації про проєкт визначено спікерів: Автор і режисер – Олена Фетісова; Продюсер – Володимир Козир; Копродюсер – Анастасія Павлович. Ключові повідомлення, які несе проєкт це: • "Місія Мсльфара" – це фільм для дітей, юнацтва та сімейного перегляду (цільова аудиторія); • Позитивний меседж перемоги добра над злом (цільова аудиторія); • Імена акторів-зірок – цільова (широка та опосередкована аудиторія); • Історія створена з використанням української міфології (цільова та широка аудиторія); • Фільм міжнародної співпраці України та Канади (цільова та опосередкована аудиторія); • Фільм створюється з використанням новітніх технологій у співпраці з фахівцями з Північної Америки (цільова аудиторія); • Досвідчена команда у виробництві успішних копродукційних проєктів (цільова аудиторія). Під час девелопменту та подальшого виробництва фільму ми залучимо до співпраці українських лідерів думок. Серед них посол України в Канаді, Мирослава Гонгадзе, продюсер та ведуча «Голос Америки», Ольга Сумська – актриса, Рима Зюбіна – актриса. Роман Балаян – режисер, Яніна Соколова – телеведуча, Алік Шпилюк – кінознавець.

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проєкту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проєкту?

Комунікаційний план проєкту включає:

- Створення вебсторінки проєкту на вебсайті ПП «Кіностудія Інтерфільм», у мережі Facebook, створення профайлу фільму у найбільшій базі даних фільмів в Інтернеті Internet Movie Database (IMDb);
- Розповсюдження інформації про проєкт в соціальних мережах Facebook, Instagram, LinkedIn;
- Створення презентаційної поліграфічної продукції;
- Публікації про перебіг створення проєкту в друкованих та електронних спеціалізованих та популярних виданнях (VGL, ЗП Культура, Детектор Медіа).



Директор О. Фетісова

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Враховуючи наш попередній досвід висвітлення інформації щодо розвитку кінопроектів на етапі створення сценарію та презентаційного пакета доцільно використовувати ЗМІ. Інформаційними джерелами можуть бути повідомлення:

- про підтримку проекту Українським культурним фондом,
- про команду проекту,
- про підписання копродукційної угоди з Канадським партнером.

Для таких повідомлень ми плануємо звернутись до українського радіо (Авторадіо, UA: Радіо Культура, UA: Українське радіо, Радіо Громінь), а також до телеканалів суспільного мовлення (UA: Перший та UA: Культура).

Інформація подаватиметься у форматі коротких інтерв'ю зі спікерами та лідерами думок. Протягом терміну виконання проекту плануємо по 1 виходу на кожному з перерахованих ЗМІ – 6 виходів. Також плануємо розмістити короткі повідомлення про проект в рухомому рядку на інформаційних каналах Еспресо TV, 5 канал, та 24 Канал. По 2 повідомлення на кожному з каналів – всього 6 повідомлень протягом 3-х місячного терміну виконання проекту.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?

Ми плануємо довести інформацію про проект до аудиторії ЗМІ, які будуть задіяні у висвітленні інформації про проект. Загальна розрахункова аудиторія до 100 тис. людей.

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети проекту?

Головним довгостроковим результатом реалізації проекту стане створення фільму «Місія Мольфара». Орієнтовний вихід фільму на екрани кінотеатрів - кінець 2023 року, розповсюдження на стрімінгових платформах - 2024 рік, та демонстрація на телеканалах - 2025 рік.

Додатково, ми маємо в планах видати книжку «Місія Мольфара» (автор Олена Фетісова) - орієнтовно 2023 рік, а також створити комп'ютерну гру за мотивами історії фільму (2024-2025 роки).

Таким чином ми отримуємо максимальну аудиторію та досягнемо нашої мети - збільшення кількості якісного українського культурного продукту для дітей, юнацтва та всієї сім'ї.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проекту

Директорка
Олена Фетісова



На нашу думку, результати проєкту являють собою значну соціальну цінність, перш за все, у підсиленні сімейних цінностей, звичаїв і традицій, які передаються з покоління в покоління. Це - почуття, завдяки яким сім'я стає міцною. Це - все те, що люди переживають разом - радість і горе, щастя або проблеми й труднощі. Крім того, проєкт через пригоди сестри та брата зачіпає проблему гендерної рівності. Безумовно, важливий внесок проєкт привнесе у розвиток та популяризацію української мови, в тому числі у світі.

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проєкту?

Розроблені в результаті проєкту біблія персонажів, логлайн та синопсис, режисерське бачення, стратегія просування та презентаційний візуальний матеріал стануть складовою частиною презентації проєкту на твітчингах та воркшопах. Також матеріали будуть викладені на сторінці проєкту на вебсайті компанії, а також на сторінках в соціальних мережах та IMDb. Спікери проєкту використовуватимуть матеріали при спілкуванні із ЗМІ. Сценарій, створений під час реалізації проєкту, буде доступний на запит зацікавлених у партнерстві та/або спільному виробництві професіоналів, а також буде надаватися для участі у конкурсі Держкіно на отримання фінансування на виробництво фільму. Англійська версія відповідно буде надаватися до канадських та європейських інституцій під час пошуку іноземного фінансування.

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Створений за результатами проєкту презентаційний пакет стане основою для представлення проєкту на конкурс в Держкіно та Мінкультури, отримання фінансування в Україні, залучення коштів національних та міжнародних дистриб'юторів та іноземних учасників, зокрема публічних фондів Канади, для створення художнього фільму «Місія Мельфара».

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проєкту?

Враховуючи багаторічну співпрацю з фондами та інституціями, ми плануємо комунікувати з УКФ та ділитися здобутим досвідом через наші канали постійного зв'язку та на сторінках в соціальних мережах. Крім того, маючи практику у проведенні майстер-класів в рамках копродукційних форумів (Sofia Meeting, Baltic Evert, Boat Meeting, Directors Across Borders) та

Директор

Ретісова

воркшопів (Інститут Кіно і Телебачення, Інтер Школа, Film.ua, Cinema village) ми будемо ділитися досвідом про співпрацю з УКФ та важливість девелопменту проєкту з учасниками кінопроцесу в рамках таких заходів, а також через особисте спілкування з молодими кінематографістами під час виконання проєкту та виробництва фільму.

Команда проєкту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Фетісова Олена Леонідівна

Роль у проєкті

Сценарист та режисер-гостановник

Перелік основних обов'язків

Написати кіносценарій, розширений синопсис, розробити режисерське бачення та докладну біблію персонажів.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Олена Фетісова – український продюсер, режисер та сценарист, член Європейської Кіноакадемії та Національної Спільки кінематографістів України, Лауреат Державної премії Лесі Українки та Державної премії Вірменії, народилася в Києві в родині кінематографістів. Олена вивчала кіно у ВДІКу, та отримала післядипломну освіту в Люксембурзі в рамках Європейської Аудіовізуальної Програми EAVE, 2009.

Її творчий доробок, як автора та режисера, сумарно брав участь у більш як 30 міжнародних кінофестивалях, отримав 15 призів, та включає: 360+. КОМАНДА, документальний фільм, 82 хв., автор сценарію, режисер, продюсер. Прем'єра фільму відбулась в ефірі Ethnic Channels Group (ECG), Канада, 2020; ПАРАДЖАНОВ, художній фільм, драма, 95', автор сценарію, режисер, продюсер, ко-продукція України, Франції (ARTE Франс), Грузії та Вірменії, 2013; НЕ ОДИН ВДОМА, документальний фільм, 52', автор сценарію, режисер, продюсер, 2009; СТОЯЛА СОБІ ХАТКА, документальний фільм, 30', автор сценарію, режисер, продюсер, 2006; ВЕРОНІКА І САКСОФОН, документальний фільм, 52', автор сценарію, режисер, продюсер, 2005.

Директор



Фетісова

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Козир Володимир Георгійович

Роль у проекті

Продюсер, координатор проекту

Перелік основних обов'язків

Продюсер, керівник та координатор проекту: протягом терміну проекту здійснює керівництво девелопментом сценарію у відповідності до затвердженого календарного плану робіт. Читає та аналізує сценарій, його сильні та слабкі сторони, дає рекомендації щодо зміцнення потенціалу сценарію, слідкує за цілісністю заявленого жанру та аудиторії, розробляє стратегію просування проекту, створює змістовну частину презентації проекту. Проводить перемовини з копродюсером, контролює створення презентаційного пакету, контролює витрати та підготовку фінансових звітів за проектом, контролює фінансову звітність.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

ВОЛОДИМИР КОЗИР – продюсер, член Національної Спілки кінематографістів України, досвідчений у виробництві копродукційних проектів, створених за підтримки Держкіно, Міністерства культури України, публічних фондів країн копродюсерів. Зокрема, українсько-естонський фільм «Прикольна казка», 2008, отримав Державну премію України імені Лесі Українки за кращий дитячий фільм та визнання на міжнародних кінофестивалях у Китаї, Болгарії та Естонії. Фільм «Параджанов» (Україна/Франція/Грузія/Вірменія), знятий у ко-продукції з ARTE France, 2013, був представлений на 17 кінофестивалях, вийшов у прокат багатьох країн, отримав Державну премію Вірменії і був номінований на премію Оскар від України. Українсько-грузинський фільм «Тепер я буду любити тебе» увійшов у топ-10 фільмів у третій тиждень українського кінопрокату 2016 року. Багатонаціональна копродукція фільм Кшиштофа Зануссі «Ефір» вийшов на екрани 5 країн та має в

Директор
Петісова



арсеналі участь у більш, ніж 10 міжнародних фестивалях.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Злобіна Ольга Андріївна

Роль у проекті

Художник

Перелік основних обов'язків

Створення візуального стилю фільму - серія зображень, яка відображає художній стиль, кольорову гаму, образів міфічних персонажів.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

ОЛЬГА ЗЛОБИНА має багаторічний досвід роботи у кіно.

Освіта: Ліцей при Харківській державній академії дизайну і мистецтв - 1994 -1997; КПІ поліграфічний ф-т, художник-графік - 2000 рік. З 2000 року працює на зйомках роликів, кліпів, фільмів.

Кінокартини:

ЯКЩО ТИ МЕНЕ ЧУЄШ, реж. Андрій Талошний, 2007;

ТРИВОЖНА ВІДГУСТКА, реж. Олександр Стекогніков, 2010 року;

BBC HOLBY CITY series 14 Episode 11.2011, Ruptm, реж. Isabel Kleefeld (Київ).

Рекламні ролики: МТС, Лайф, Білайн, Київстар, Діджус, Корона, АВК, Fitaki,

KFC, Otpi, Palmcliv, Salton, Schwarzkopf, Guerlain, SAMSUNG, Fines, Danon,

Visa, Хортиця, Медоф, Зубрівка, Smirnoff, Коктебель, Оболонь,

Чернігівське, Білий ведмідь, Наша ряба, Олейна, Nescafe, Jaffa, Coca-Cola,

Аквамарин, Vestel, Гала, Квас Тарас, Плакуча верба, Tuborg, Burn, Milka,

Ariel, Colgate, Fairy та ін.

TV design: ТРК, Teleclab, MTV, 1 + 1, Новий, СТБ Інтер і ін.

Кліпи: Ані Лорак, ВВ, Руслана, Білик, Океан Ельзи, Бумбокс і ін.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,


Директор  Петіцова

волонтер, інше)
ФОП

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

Процес написання сценарію та створення презентаційного пакета проекту – це дуже важливий етап, який вимагає часу та концентрації творчого ядра команди.

Термін виконання проекту – 3 місяці – достатній для виконання за умови повного занурення автора та продюсера. Розуміючи ризик короткого терміну виконання проекту з метою мінімізації цього ризику, ми заздалегідь обумовили з виконавцями проекту їхню ексклюзивну зайнятість тільки для виконання обсягу робіт, необхідних для виконання завдань проекту, що буде додатково гарантовано при укладенні договорів з ними.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації

В теперішній час ми можемо передбачити зовнішні ризики, пов'язані з пандемією коронавірусу, операційний ризик, пов'язаний з відступом від цілей проекту й неможливістю підтримання управління проектом, ризик зміни валютних курсів та непрогнозованої інфляції.

Щоб мінімізувати ризики пов'язані з пандемією коронавірусу ми будемо виконувати всі необхідні міри санітарної безпеки, проводити зустрічі онлайн, якщо немає гострї потреби особистого спілкування, крім того, частина нашої команди вже пройшла перший тур щеплення.

Щодо ризику відступу від цілей та неможливістю управління проектом, ми склали чіткий робочий план з призначеними відповідальними особами. Також в нашій команді, яка має досвід багаторічної співпраці, є певна взаємозамінність, щодо виконання обов'язків з управління проектом, що звичайно також зменшує ризики.

Щодо ризику зміни валютних курсів та непрогнозованої інфляції, з усіма виконавцями сума їх винагороди обумовлена тільки в національній валюті, тому ці ризики відсутні у нашому проекті.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Для внутрішнього моніторингу реалізації проекту ми будемо застосовувати метод швидкої оцінки – щоденного обміну інформацією між членами команди з приводу виконання завдань проекту та донесення можливих причин затримання написання сценарію та/або інших матеріалів обумовлених робочим планом. Крім того, ми будемо використовувати



Директор О.А. Петісова

неформалізоване спостереження, тобто відстежування виконання робіт згідно з робочим планом, структуроване спостереження – ведення нотаток щодо виконання проєкту, а також спостереження-участь, коли координатор та продюсер проєкту бере безпосередню участь в обговоренні темпів написання сценарію, розробки візуальних матеріалів тощо та з середини впливає на якісне та вчасне виконання завдань проєкту.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

1

Кількість жінок у команді проєкту

2

Кількість людей віком від 17 до 34

1

Кількість людей віком від 35 до 50

0

Кількість людей віком від 51 до 60

1

Кількість людей віком від 61 до 70

1

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів

1

Кількість людей з інвалідністю серед команди проєкту

0

Чи передбачає ваш проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

2


Директор *Л.А. Ретісова*

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Чи планується при реалізації проєкту використовувати різні методи енергозбереження?
так

Чи враховуватимуть меседжі вашого проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?
Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду»,

Директор  Фетісова

розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я підтверджую, що поданий проєкт не містить продуктів, що були вже створені, в тому числі доопрацьовані, вдосконалені, перероблені, брали участь у конкурсах УКФ, пітчінгах (творчих конкурсах) державних та приватних інституцій, міжнародних та приватних донорів, телеканалів (на етапі подання проектної заявки та реалізації проекту). У разі виявлення порушень цієї умови, зобов'язуюся припинити участь на будь-якому етапі конкурсного відбору чи реалізації проєкту та зобов'язується повернути всю суму отриманих грантових коштів відповідно до підписаного Договору про надання гранту. Я гарантую, що створені продукти в процесі реалізації проєкту не містять закликів до насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок; не містять матеріалів порнографічного характеру. Вся діяльність в рамках проєкту та його результати узгоджуються із Законом України «Про кінематографію».

Так

Директор  Л. Фетісова

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за гідтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість наданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

О.Л. Ретісова

Підпис



Дата заповнення

Грантоотримувач:

п.п. "Кіностудія Інтерфільм"
Директор О.Л. Ретісова

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток № 4
до Договору про надання гранту
№ 1111-2021
від "15" червня
1989 2021

Назва конкурсної програми: Розвиток кінопроєкту
Назва Заявника: Приватне підприємство "Кіностудія Інтерфільм"
Назва проєкту: Місія Мольфара
Дата початку проєкту: вересень 2021 року
Дата завершення проєкту: 15 липня 2021 року

| Організація-донор | Фінансування проєкту, в %% | Фінансування проєкту, Сума в грн. |
|---|----------------------------|-----------------------------------|
| РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ | | |
| 1. Український культурний фонд | 100.00% | 486,675.00 |
| 2. Співфінансування*: | 0.00% | 0.00 |
| 2.1. Кошти організації-партнерів (повна назва організації) | 0.00% | 0.00 |
| 2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації) | 0.00% | 0.00 |
| 2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації) | 0.00% | 0.00 |
| 2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації) | 0.00% | 0.00 |
| 2.5. Власні кошти організації-заявника | 0.00% | 0.00 |
| 3. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту) | 0.00% | 0.00 |
| Всього по розділу І "Надходження": | 100.00% | 486,675.00 |

*За наявності співфінансування від грантоотримувача вартість витрат іде співфінансування.

Директор ПП "Кіностудія Інтерфільм"



Фетісова О.П.

(п.п.)

Кошторис витрат проекту
 Назва Заявника: Приватне підприємство "КіноСтудія ІнтерФільм"
 Назва проекту: Міся Мольфара
 Дата початку проекту: вересень 2021 року
 Дата завершення проекту: 15 листопада 2021 року

| Розділ: Стаття: Підстат: Пункт: Пункт: | № | Найменування витрат | Одиниця виміру | Витрати за рахунок гранту УКФ | | | Витрати за рахунок співфінансування | | | Витрати за рахунок реінвестиції | | | Загальна планована сума витрат по проекту, грн. (=7+10+13) | 15 |
|--|-------|---|----------------|--|--------------------|----------------------------|--|--------------------|----------------------------|--|--------------------|------------------------------|--|----|
| | | | | Планові витрати відповідно до кількості/період | Вартість за заливи | Загальна сума, грн. (=5+6) | Планові витрати відповідно до кількості/період | Вартість за заливи | Загальна сума, грн. (=8+9) | Планові витрати відповідно до кількості/період | Вартість за заливи | Загальна сума, грн. (=11+12) | | |
| Розділ: Стаття: Підстат: Пункт: Пункт: | 1 | Винагорода членам команди проекту | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| Підстат: Пункт: Пункт: | 1.1 | Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премії) | місяця | | | 0,00 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| Підстат: Пункт: Пункт: | 1.1.1 | Повне ПІБ, посада (роль у проекті) | місяця | | | 0,00 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| Підстат: Пункт: Пункт: | 1.2 | За трудовими договорами | місяця | | | 0,00 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| Підстат: Пункт: Пункт: | 1.2.1 | Повне ПІБ, посада (роль у проекті) | місяця | | | 0,00 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| Підстат: Пункт: Пункт: | 1.3 | За договорами ЦПХ | місяця | | | 5,00 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 200,000,00 | |
| Підстат: Пункт: Пункт: | 1.3.1 | Фелісова Олена Леонідівна - сценарист та режисер-постановник | місяця | | | 2,50 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | 0,00 | 125,000,00 | |
| <p>Протягом всього періоду виконання проекту суміщає обов'язки сценариста та режисера-постановника. Оплата визначена на підставі ринкових цін на таку роботу в індустрії. Як сценарист: пише сценарій повнометражного дитячого фільму під робочою назвою «Міся Мольфара» обсягом не менше 90 сторінок у відповідності до стандартів, існуючих в кіноіндустрії; розробляє документну облікову перекладку, відокремлює пелівани та розширяє синопсис до 2 арк. Як режисер-постановник: розробляє режисерське бачення – до 3-х аркухів, разом з продюсером відосконалює сценарій; просування проекту, разом з продюсером та дизайнером розробляє візуальний стиль майбутнього фільму, мудборд, ескіз персонажів та копирову гаму майбутнього фільму. Продюсером формує творчу команду майбутнього фільму. Тривання: у зв'язку із збільшенням інтенсивності роботи, пов'язаним із скороченням терміну виконання проекту, була змінена сума оплати на місяць з 43000 грн. до 50000 грн. на місяць. При цьому загальна сума за статтею зменшена на 4000 гривень, зважаючи на обмеження оплати за договорами ЦПХ не більше 50000 грн. на місяць.</p> | | | | | | | | | | | | | | |

Директор
 Олена Фелісова



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------|---|--------|------------|-----------|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|-------------|--|
| Пункт: | 1.3.2 | Кожир Володимир Георгійович - продюсер, координатор проекту | місяць | 2.50 | 30,000.00 | 75,000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 75,000.00 | 0.00 | Продюсер, керівник та координатор проекту, протягом терміну проекту здійснює керівництво дедуплікованим сценарієм у відповідності до затвердженого календарного плану робіт. Читав та аналізує сценарій, його сильні та слабкі сторони, дає рекомендації щодо зміцнення потенціалу сценарію бути реалізованим, слідкує за цілісністю календарного жанру та аудиторії, ініціює стратегію просування проекту, створює змістовну частину презентації проекту. Проводить переговори з продюсером, підбирає разом з режисером творчу команду проекту, бере участь та контролює створення презентаційного пакету, контролює витрати та цілісність фінансних чеків за проектом, ініціює фінансову частину. Поповнення у зв'язку із збільшенням інтенсивності робіт, пов'язаних із скороченням терміну виконання проекту, була змінена сума оплати на місяць з 25000 грн. до 30000 грн. на місяць. При цьому загальна сума за статтею залишилася без змін. |
| Пункт: | 1.3.3 | Іювне ІІв, зв'язати конкретну назву послуг/виконання робіт | місяць | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | 0.00 | |
| Стаття: | 1.4 | Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) | | 200,000.00 | | 44,000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 44,000.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 1.4.1 | Штатні працівники | | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 1.4.2 | За строковими трудовими договорами | | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 1.4.3 | До договорів ЦПХ | | 200,000.00 | 0.22 | 44,000.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 44,000.00 | 0.00 | |
| Підстат: | 1.5 | За договорами з ФОП | | | 2.5 | 90,000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 90,000.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 1.5.1 | Послуги художника по створенню художнього концепту та візуального презентаційного матеріалу - ФОП Зюбіна Ольга Андрівна | місяць | 2.5 | 36,000.00 | 90,000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 90,000.00 | 0.00 | Створення мудборду, візуального стилю - до 7 аркушів: серія зображень, яка відображає художній стиль, кольорову гаму, атмосферу, образи міфичних персонажів. Пояснення: у зв'язку із збільшенням інтенсивності робіт, пов'язаних із скороченням терміну виконання проекту, була змінена сума оплати на місяць з 30000 грн. до 36000 грн. на місяць. При цьому загальна сума за статтею залишилася без змін. |
| Всього по статті 1 "Винагорода членам команди": | | | | | | 334,000.00 | 0.00 | 334,000.00 | 0.00 | |
| Стаття: | 2 | Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Підстат: | 2.1 | Вартість проїзду (для штатних працівників) | | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 2.1.1 | Вартість квитків (з деталізацією маршруту і працівником відрядженої) | шт. | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Підстат: | 2.2 | Вартість проживання (для штатних працівників) | | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 2.2.1 | Рахунки з готелів (з вказаним працівником відрядженої особи) | Доба | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Підстат: | 2.3 | Добові (для штатних працівників) | | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Пункт: | 2.3.1 | Добові, вказати ПІБ, розрахунок на відряджену особу) | Доба | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відрядженнями": | | | | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Стаття: | 3 | Обладнання і нематеріальні активи | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Директор

 Ірина Сівоцька

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|--|---------|------|------|------|--|------|--|------|--|------|------|------|--|------|------|------|
| Підстат | 3.1 | Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання його при реалізації проекту франкопримуса | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 |
| Пункт: | 3.1.1 | Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 |
| Підстат | 3.2 | Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для виконання їх при реалізації | | | | 0.00 | | | | 0.00 | | | | 0.00 | | | | 0.00 |
| Пункт: | 3.2.1 | Програми, ліцензії (з деталізацією технічних характеристик) | послуга | | | | | 0.00 | | | | | | 0.00 | | | | 0.00 |
| Пункт: | 3.2.2 | Інші нематеріальні активи | послуга | | | | | 0.00 | | | | | | 0.00 | | | | 0.00 |
| Всього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи": | | | | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|---|--------------------|------|------|------|--|------|--|------|--|--|------|--|--|--|------|--|
| Стаття: 4 Витрати пов'язані з орендою | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Підстат | 4.1 | Оренда приміщення | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.1.1 | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | кв.м (годин, днів) | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Підстат | 4.2 | Оренда техніки, обладнання та інструменту | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.2.1 | Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик) | шт. (днів) | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Підстат | 4.3 | Оренда транспорту | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.3.1 | Оренда легкового автомобіля (із зазначенням маршруту, кількості осіб) | км (годин) | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.3.2 | Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кількості км) | км (годин) | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.3.3 | Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кількості годин) | км (годин) | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Підстат | 4.4 | Оренда спеціально-постановочних каскете | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.4.1 | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.4.2 | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Підстат | 4.5 | Інші об'єкти оренди | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 4.5.1 | Найменування (з деталізацією технічних характеристик) | шт. | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Всього по статті 4 "Витрати пов'язані з орендою": | | | | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|---|--------|------|------|------|--|------|--|------|--|--|------|--|--|--|------|--|
| Стаття: 5 Витрати учасників проекту, які беруть участь у заходах проекту та не отримують оплати праці та/або винагороду | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Підстат | 5.1 | Послуги з харчування | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |
| Пункт: | 5.1.1 | Послуги з харчування (снєданок/обід/вечеря/кава/блюд) | учасн. | | 0.00 | | | 0.00 | | 0.00 | | | 0.00 | | | | 0.00 | |



 Міністерство громад, територій та інфраструктури України

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------|---|----------------|--|---------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|---|--|
| Пункт: | 10.1 | Витрати зі створення веб-сторінки на сайт заявника | послуга | 1.00 | 3,240.00 | 3,240.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3,240.00 | Компанія-заявник має 20-річну історію існування. Відповідно, наші партнери та професійна спільнота значно звертаються до нашого веб-сайту IntelFilm.net, де є сторінки проєкту, які вже закінчені, а також ті, над розвитком яких ми працюємо. Крім того, під час публікації на безкоштовних ресурсах та у прес-релізах ми надаємо деяко поспішані на наш веб-сайт. Неабияк важко контролювати інформацію по проєкту. І оскільки створення такої сторінки нам видається важливою складовою просування проєкту. | |
| Пункт: | 10.2 | Витрати зі створення сайту (включаючи витрати на дизайн, контент, програмування, тестування, підтримку) | | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Пункт: | 10.3 | Витрати зі створення сайту (включаючи дизайн, контент, програмування, тестування, підтримку) | | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Пункт: | 10.4 | Витрати з обслуговування сайту, оновлення інформації про проєкт | обслуговування | 5.00 | 600.00 | 3,000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3,000.00 | З метою оптимізації витрат за цією статтю, ми провели дослідження та уклали вистяжки 5-ти оновлень інформації на сторінці проєкту на веб-сайті компанії (ГХСРР 1141 4000 Грн.) та скоротили витрати як слідство на 6000 Грн. | |
| Пункт: | 10.5 | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підтримкою (ЕІІ) в рамках | | | | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Всього по статті 10 "Створення веб-ресурсу": | | | | | 6.00 | 6,240.00 | 0.00 | 6,240.00 | | |
| Стаття: 11 | | | | Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | 11.1 | Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів | шт. | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Пункт: | 11.2 | Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів | шт. | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Всього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації": | | | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Стаття: 12 | | | | Послуги з перекладу | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | 12.1 | Усні переклад (синхронний/послідовний, з мови на мову) | година | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Пункт: | 12.2 | Письмовий переклад (зв'язати, з якої на яку мову) з української на англійську мову | сторінка | 150.00 | 250.00 | 37,500.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 37,500.00 | Створення художнього перекладу пакегу англійською мовою для представлення на міжнародних виставках, конференціях, запуску співпродюсерів (сценарії, презентації, синопсис, режисерська батчелна). Середня ринкова ціна художнього літературного перекладу кінофільму є вищою за середньою лінійкою ціну початкового перекладу. Зважаючи на унікальність ціни 250 грн. за сторінку художнього перекладу знаходиться в межах ринкових пропорцій, наведених за посиланням: https://drive.google.com/drive/folders/1u3dUMMx20eTa0-B39ZODf5baj0UхNp?usp=sharing . | |
| Пункт: | 12.3 | Редагування письмового перекладу | сторінка | 150.00 | 125.00 | 18,750.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 18,750.00 | Редагування з точки зору специфіки текстів, притаманних кіноаудитрі. Відповідно до практики формування ціни на редагування перекладу його вартість становить 50% від вартості перекладу. Ми переглянули дану статтю та зменшили вартість за редагування до 125 грн. за сторінку. | |
| Пункт: | 12.4 | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підтримкою (ЕІІ) в рамках "Послуг з перекладу" | | | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.22 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Всього по статті 12 "Послуги з перекладу": | | | | | 300.00 | 56,250.00 | 0.00 | 56,250.00 | | |
| Стаття: 13 | | | | Інші прямі витрати | | | | | | | | | | | | | | | | |

Директор
Генеральний директор
Генеральний директор



Генеральний директор

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|---|-------------|-------------------|-------------|--|-------------|-------------|-------------|--|-------------|-------------------|-------------|
| Пункт: | 13.4.6 | Інші прямі витрати (деталізувати кожний вид витрат) | | 0.00 | | | | 0.00 | | | | 0.00 | 0.00 |
| Пункт: | 13.4.7 | Інші прямі витрати (деталізувати кожний вид витрат) | | 0.00 | | | | 0.00 | | | | 0.00 | 0.00 |
| Пункт: | 13.4.8 | Соціальні внески за договірними ЦІХ з підприємствами (ЄСВ) розділу "Інші прямі витрати" | 0.22 | 0.00 | | | 0.22 | 0.00 | | | 0.22 | 0.00 | 0.00 |
| Всього по розділу I з "Інші прямі витрати" | | | 7.60 | 18.875.00 | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | 0.00 | 18.875.00 | 0.00 |
| Всього по розділу II "Витрати" | | | | 486,675.00 | | | 0.00 | 0.00 | | | 0.00 | 486,675.00 | 0.00 |

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

Директор ПП "Кіностудія Інтерфілм"
(підпис)

Чотісова О.І.
(підпис)

